

Chers parents,

Votre enfant vient de passer une endoscopie haute. Une endoscopie haute est un examen qui consiste à passer un endoscope (un tuyau flexible) dans l'œsophage (le tube digestif), l'estomac et l'intestin grêle. Ceci permet d'observer la muqueuse (la paroi) de ces organes. Une biopsie de la muqueuse de l'œsophage, de l'estomac ou de l'intestin peut également être faite. En général, ce n'est pas douloureux parce que la muqueuse du tractus intestinal ne possède pas de terminaisons nerveuses.

Les informations suivantes assureront une bonne convalescence à votre enfant quand il aura quitté l'hôpital.

## Soins après l'examen

- Des médicaments pour atténuer le réflexe nauséux peuvent être pulvérisés au fond de la gorge. Si c'est le cas, il faut être prudent lorsque votre enfant recommence à manger ou à boire. L'infirmière de l'unité de soins post-anesthésie (la salle de réveil) vérifiera le retour du réflexe nauséux avant de donner des liquides ou des aliments à votre enfant.
- Votre enfant peut se plaindre de ballonnement abdominal ou d'inconfort. Cela est dû à l'air qui a été injecté dans le tractus intestinal au cours de l'examen. Marcher ou se coucher sur le côté droit est une façon de soulager cet inconfort.

## Soulagement de la douleur

- Donnez de l'acétaminophène (Tylenol® ou Tempra®) toutes les 4 heures si nécessaire; cependant, il ne faudrait pas donner plus de 5 doses au total en 24 heures. La prochaine dose peut seulement être donnée à \_\_\_\_\_ heures.
- D'autres médicaments pourraient être prescrits. **Il est très important de suivre exactement le dosage et la fréquence d'administration prescrits.**
- Consultez des autres renseignements donnés sur la gestion de la douleur.

## Quand la vie redeviendra-t-elle normale?

- **Activités:** aujourd'hui, des activités calmes sous surveillance étroite sont recommandées. Demain, le retour aux activités normales est possible.
- **Bain:** donnez un bain ou une douche demain.
- **Alimentation:** donnez de l'eau, du jus de pomme, des Popsicles, du Ginger Ale éventé (sans bulles) ou du Jell-O pendant une à deux heures. Si cela est bien toléré, commencez une alimentation de consistance molle comme de la soupe, des yogourts, de la crème glacée et des céréales. Progressivement, votre enfant reprendra une alimentation normale.
- **École/garderie:** votre enfant pourra retourner à l'école/la garderie demain.

## Quand se présenter à la salle d'urgence de l'hôpital?

- La douleur ne diminue pas, même après avoir donné de l'acétaminophène.
- La fièvre est à 38.5° C (101° F) ou plus, 24 heures après l'examen.
- Les difficultés pour avaler ou les maux de gorge persistent ou s'aggravent.
- Les douleurs abdominales ou les ballonnements s'aggravent.
- Les vomissements ou les vomissements avec du sang clair (plus de ½ cuillère à thé) persistent.
- Les symptômes ressentis au début changent ou s'aggravent.

## Suivi

- Votre gastroentérologue vous appellera pour les résultats de la biopsie dans 3 à 4 semaines.
- Un suivi sera planifié en fonction des résultats

**Attention:** L'information contenue dans ce document est donnée à titre indicative. Elle ne remplace pas l'avis médical ou les conseils donnés par un professionnel de la santé et ne se substitue pas à des soins médicaux. Contactez un professionnel de la santé qualifié si vous avez des préoccupations concernant les soins de votre enfant.



Dear Parents,

Your child has just had an upper endoscopy. Upper Endoscopy is a procedure that involves passing a scope (flexible tube) through the esophagus (food pipe), stomach, and into the small intestine. It is to observe the lining (wall) of those structures. A biopsy from the lining of the esophagus, stomach or intestine may also be done. This is normally not painful because the mucosal lining of the intestinal tract does not have nerve endings. This following information will help ensure your child has a safe recovery after leaving the hospital.

## Care after the procedure

- The back of the throat might be sprayed with medication to dull the gag reflex. If it will be the case, caution must be taken when your child starts eating or drinking. The nurse in the Post-Anesthesia Care Unit (Recovery Room) will check for the return of the gag reflex before introducing fluid or food to your child.
- Your child may complain of abdominal fullness or discomfort. This is due to the air that was injected into the gastro-intestinal tract during the procedure. Walking or lying down on the right side is some of the ways to get relief from this discomfort.

## Pain management

- Give acetaminophen (Tylenol® or Tempra®) every 4 hours if needed, but no more than 5 doses total in 24 hours. Next dose may be given only at \_\_\_\_\_ hours.
- Other medications might be prescribed. **It is very important to follow the exact dosage and frequency prescribed.**
- Refer to other instructed pain management information.

## When will life go back to normal?

- **Activity:** Quiet activities today with close supervision. Normal activities tomorrow.
- **Bathing:** May have a bath or shower tomorrow.
- **Diet:** Give water, apple juice, Popsicle, flat ginger ale or Jell-O for one to two hours. If tolerated, proceed to a soft diet such as soup, yogurt, ice cream and/or cereal, and then advance to a normal diet.
- **School/Daycare:** May go back to school/daycare tomorrow.

## When to present to the emergency room?

- Pain that does not improve even after giving your child the acetaminophen.
- A fever of 38.5° C (101° F) or higher, within 24 hours after the procedure.
- Problems swallowing or throat pain that persists or gets worse.
- Abdominal pain or bloating that gets worse.
- Persistent vomiting or vomiting with bright blood (more than ½ teaspoon).
- Any change or increase in the original symptoms

## Follow-up

- Your gastroenterologist will call you with the biopsy results in 3-4 weeks.
- Further follow-up will be arranged depending on the results

**Disclaimer:** Information provided by this pamphlet is for educational purposes. It is not intended to replace the advice or instruction of a professional healthcare practitioner, or to substitute for medical care. Contact a qualified healthcare practitioner if you have any questions concerning the care of your child.